This production is made possible, in part, by the Bernard Osher Endowment Fund

Lady Macbeth of Mtsensk

(in Russian)

Opera in four acts by Dmitri Shostakovich Libretto by A. Preis and D. Shostakovich Based on the story by M. Leskov

CAST

Katerina Ismailova, wife of Zinovy Borisovich Solveig Kringelborn* Boris Timofeyevich Ismailov, a merchant Vladimir Vaneev Zinovy Borisovich Ismailov, his son Vsevolod Grivnov Millhand David Kekuewa Sergei, a new hired hand Christopher Ventris Ann Panagulias Aksinya, a maid Coachman John Owens A Shabby Peasant Howard Haskin † Porter Valery Portnov Ricardo Herrera Steward First Foreman Richard Walker Second Foreman Colby Roberts Third Foreman Daniel Harper Priest Kevin Glavin Apparition of Boris Timofeyevich Vladimir Vaneev Police Sergeant Nikota Storojev Policeman Jere Torkelsen A Nihilist (Teacher) Eric Fennell Drunken Guest Valery Portnov Old Convict Mark Coles Sentry in Siberia Ricardo Herrera Jane Dutton Sonyetka Female Convict Ann Panagulias

*Role debut †U.S. opera debut

Officer

Philip Skinner

PLACE AND TIME: The Mtsensk District, before the Revolution

Donald Runnicles
Stage director

Conductor

Johannes Schaaf Set designer Nina Ritter

Costume Designer Franz Lehr

Chorus Master

Ian Robertson

Lighting Designer

David Finn

Sound Designer

Roger Gans

Dramaturg

Wolfgang Willaschek

Musical Preparation

Carol Isaac Adelle Eslinger John Parr Jonathan Khuner Svetlana Gorzhevskaya

Svetlana Gorzhevskay Sara Jobin Ernest Fredric Knell John Churchwell

Prompter
Jonathan Khuner
Stage Manager

Lisa Anderson

Assistant Stage Director
Gordon McKechnie

Kathleen Smith

Fight Choreographer

Jonathan Rider

Assistant to Mr. Schaaf

Daniela Juckel

Supertitles Christopher Bergen

Sunday, November 9 2003, at 2:00 PM Tuesday, November 11 2003, at 7:30 PM Friday, November 14 2003, at 8:00 PM Monday, November 17 2003, at 7:30 PM Thursday, November 20 2003, at 7:30 PM Saturday, November 22 2003, at 8:00 PM

Act I, Scene 1 -- The house of Zinovy Borisovich Ismailov

Scene 2 -- The courtyard of the house

Scene 3 -- Katerina's room

Act II, Scene 1 -- The courtyard of the house

INTERMISSION

Scene 2 -- Katerina's room

Act III, Scene 1 -- The courtyard of the house

Scene 2 -- The police station

Scene 3 -- The wedding reception

INTERMISSION

San Francisco Opera Assn. War Memorial Opera House

2003-2004

Lady Macbeth of Mtsensk

Page 2 of 3

Act IV -- On the banks of a river

San Francisco War Memorial 2003-2004 *Lady Macbeth of Mtsensk* Page 3 of 3 Opera Assn. Opera House

Sponsors:

The performance of November 9th is sponsored by Saintsbury Winery

Notes:

Original production from Stuttgart Opera

SUPERNUMERARIES

Jim Bowes
John Guglielmelli
Mike Harvey
Charlie Lichtman
Ron Mann
Bruce McNaughton (Production super captain)
Michael Strickland
Paul Szczesiul
Walt Thorp